

Перевод – Лысенко Маргарита

**Ирак**

## **Гражданский кодекс 1951 года**

**Закон № А0 ОФ 1951**

### **ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

#### **Глава 1 - Применение закона**

**Статья 1.** (1) Законодательные положения применяются ко всем вопросам, охватывающим эти положения в виде буквенного тренда и содержания.

(2) При отсутствии каких-либо применимых законодательных положений в законе суд выносит решение в соответствии с обычаем и использованием: при отсутствии обычая и использования в соответствии с принципами исламского шариата, которые наиболее соответствуют положениям этого закона, но без привязки к какой-либо конкретной школе мысли; и, с другой стороны, в соответствии с правом справедливости.

(3) Суд во всем вышеизложенном руководствуется решением, определенным судебной властью и юриспруденцией в Ираке, а затем и в других странах, законы которых близки к законам Ирака.

**Статья 2.** Там, где есть положение закона, независимое суждение (иджтихад) не допускается.

*«Смысл этой статьи заключается в том, что недопустимо выносить независимое суждение по делу, в отношении которого имеется положение (правило) шариата, поскольку вынесение независимого суждения будет осуществляться там, где нет соответствующего положения, например, есть положение (в Книге), запрещающее несправедливость (притеснение) и азартные игры...»*

**Статья 3.** То, что было установлено вопреки аналогии, не может быть использовано в качестве аналогии для других вопросов. 3.4-1

*«Продажа того, чего не существует, недопустима, поэтому заблаговременная закупка, аренда ... не допускаются по аналогии, потому что вышеупомянутый объект не существует во время заключения контракта, но в силу неотложных обстоятельств заблаговременная покупка и аренда разрешались путем предоставления юридического усмотрения в юридическом решении и сделки ...; если человек продал вещь, приняв ее за собственность, в присутствии одного из своих родственников, который хранит молчание, дело, которое впоследствии было возбуждено последним (требующим эту вещь), не будет слушано: поскольку это противоречит аналогии, оно не будет использоваться в качестве аналогии».*

**Статья 4.** (1) В случае конфликта препятствие должно иметь приоритет над тем, что является необходимым условием.

*«По этой причине ни одно лицо не может распоряжаться своим имуществом, если право третьей стороны связано с ним или если оно нанесет очевидный ущерб его соседу: например, в первом случае, если залогодатель продал заложенное имущество без*

разрешения залогодержателя, такая продажа подлежит санкционированию (разрешению) залогодержателем, поскольку ипотека является собственностью залогодателя, которая делает продажу эффективной, но право залогодержателя связано с ипотекой и, таким образом, является препятствием для продажи, вступающей в силу немедленно, поэтому препятствие имеет приоритет...; пример второго случая – когда верхний этаж принадлежит одному лицу, а нижний – другому, и ни один из них не может снести или сделать что-либо (выполнить какие-либо работы) в отношении данного имущества, что приведет к повреждению без разрешения; однако из этого правила есть исключение: если совладелец дома, находящегося в совместной собственности, отсутствует, другой совладелец может присутствовать в нем, так как в этом случае место жительства одного из партнеров является необходимостью, а препятствием для проживания – доля отсутствующего партнера: поэтому необходимому предмету был дан приоритет над препятствием».

(2) Если препятствие исчезло, то, что было запрещено, будет восстановлено, но то, что истекло, не будет восстановлено.

*«Вопросы, вытекающие из этой максимы, заключаются в том, что ... если лицо обнаружило старый дефект в приобретенной им вещи, оно может вернуть вещь продавцу, но если дефект произошел, когда приобретенная вещь находилась во владении покупателя, реституция по причине возникшего дефекта запрещается; но если возникший дефект прекратил свое существование, покупатель восстанавливает право на реституцию, потому что, если препятствие ликвидировалось, то восстанавливается то, что было запрещено; также, если женщина вышла замуж и утратила свое право на воспитание ребенка; но если она разведена, то ее право восстанавливается из-за прекращения препятствия (то есть брака)...; также, если показания слепого были отклонены из-за его слепоты и показания несовершеннолетнего не приняты из-за того, что он несовершеннолетнего возраста, и если позднее слепой восстановит свое зрение, а несовершеннолетний достигнет совершеннолетия, и они дадут показания еще раз, такие свидетельства будут допущены».*

**Статья 5.** Изменение положений (правил) для соответствия эпохе перемен не отрицается.

*«Правила, основанные на обычаях и использовании, а не на текстах и доказательствах, будут меняться с изменением обычаев, на которых они основывались. Древние юристы считали, что если человек приобрел дом и осмотрел одну из его комнат, его выбор для просмотра истек, потому что комнаты домов в его эпоху раньше строились по одному образцу; когда времена изменились, и дома начали строиться с различными моделями и размерами, стало необходимо, чтобы все комнаты были просмотрены так, чтобы возможность просмотра исчезла; считалось, что узурпатор не должен нести ответственность за преимущества узурпированной вещи, но когда юристы заметили жадность людей, желающих приобрести собственность вакфов и детских домов, они сделали независимое суждение (фетва), что такие лица будут нести ответственность за прибыль от такой собственности, чтобы собственность вакфов и сирот была защищена».*

**Статья 6.** Законная допустимость отрицает ответственность: тот, кто осуществляет свое право на законных основаниях, не несет ответственности за убытки, возникшие в результате этого.

*«Если человек в своей собственности вырыл колодец, в который упало животное другого человека и погибло, человек, вырывший колодец, не несет ответственности за что-либо. Аналогичным образом, если агент (уполномоченный на продажу) заключил*

*закладную по цене имущества, которое он продал в кредит, и заложенное имущество пришло в негодность, агент не несет ответственности; также если лицо арендовало дом и вырыло колодезь в арендуемом имуществе, где третье лицо получило травму, если вырывание колодезя было произведено с разрешения арендодателя, никакой ответственности не возникло бы, если бы арендодатель сам вырыл колодезь; но если колодезь был вырыт не с разрешения арендодателя, то арендатор будет нести ответственность...».*

**Статья 7.** (1) Тот, кто недопустимо осуществляет свое право, несет ответственность.

(2) Осуществление права становится недопустимым в следующих случаях:

(a) когда такое осуществление предназначено для причинения вреда третьей стороне;

(b) если выгоды, получаемые от таких действий, слишком незначительны, например, они не будут соразмерны ущербу, причиненному таким образом третьей стороне;

(c) если получаемые выгоды являются незаконными.

**Статья 8.** Отгонение (предотвращение) зла является более достойным (заслуживающим похвалы), чем приносящим пользу.

*«Там, где зло и интерес (выгода) находятся в конфликте, отгонение зла будет иметь приоритет, потому что законодатель уделяет больше внимания запретам, чем заповедям (Ашбах). Следующее вытекает из этого правила: человеку будет запрещено распоряжаться своей собственностью, если такое распоряжение причинит большой вред его соседу, потому что предотвращение зла от его соседа имеет приоритет над получением выгоды для себя».*

**Статья 9.** При отсутствии положения в законе в противном случае сроки будут рассчитываться в соответствии с григорианским календарем.

## **Раздел (i) - Конфликт правовых норм**

### **(1) Конфликт законов во времени**

**Статья 10.** Закон не вступает в силу, за исключением тех случаев, когда он приобретает юридическую силу: он не должен применяться к предыдущим фактам, за исключением случаев, когда в новом законе содержится положение об обратном, или когда новый закон касается общественного порядка или морали.

**Статья 11.** (1) Новые положения (законодательства), касающиеся (дееспособности), применяются ко всем лицам, которые выполняют (удовлетворяют) условия, предписанные в указанных положениях.

(2) Если лицо, обладающее (юридической) дееспособностью в соответствии с прежними положениями, становится дееспособным в соответствии с новыми положениями, изменение дееспособности не влияет на его предыдущие распоряжения.

**Статья 12.** (1) Новое законодательство, касающееся сроков (давности), действует с момента его действия в отношении каждого не истекшего предписания; однако прежние положения применяются в отношении вопросов, касающихся начала действия, прекращения действия и прекращения действия предписания в отношении периода, который предшествовал вступлению в силу новых положений.

(2) В тех случаях, когда новые положения предписывают более короткий срок давности, чем срок действия предыдущего положения, новое временное ограничение действует со времени действия нового положения, даже если прежнее временное ограничение начинало действовать до этого; однако, если оставшийся период времени, предусмотренный в предыдущем положении, короче, чем предписано в новом законе, срок действия предписания истекает по истечении указанного оставшегося периода.

**Статья 13.** Доказательство, которое было установлено заранее, должно соответствовать положениям, действовавшим на момент установления такого доказательства или в тот момент, когда было возможно или необходимо установить такое доказательство.

## (2) Конфликт законов в пространстве

### а) Международный конфликт в отношении судебной юрисдикции

**Статья 14.** Иракский гражданин должен предстать перед судом Ирака в отношении прав, причитающихся ему, даже тех, которые были установлены за границей.

**Статья 15.** Иностранец должен предстать перед судом Ирака в следующих случаях:

а) когда он находится в Ираке;

(b) если судебное разбирательство касается права на недвижимое имущество, существующее в Ираке, или движимое имущество, которое существовало в Ираке на момент начала разбирательства;

(с) когда предметом судебного решения является контракт, который был заключен или должен быть исполнен в Ираке, или если судебный процесс касается события, имевшего место в Ираке.

**Статья 16.** (а) Решения, вынесенные иностранными судами, не подлежат исполнению в Ираке, если только они не были признаны подлежащими исполнению в соответствии с правилами, установленными в законе, принятом в этом отношении.

### (b) Международный конфликт в отношении законодательной юрисдикции

<sup>3.4</sup> **Статья 17.** (1) Законы Ирака должны быть органом, который регулирует отношения, когда это будет необходимо для регулирования таких отношений в случае коллизии законов, чтобы определить закон, который должен применяться.

(2) Закон, который определяет, является ли имущество недвижимым или движимым, является законом государства, в котором это имущество находится.

**Статья 18.** (1) Потенциал регулируется законодательством государства, гражданином которого является физическое лицо.

(2) В случаях денежных операций, последствия которых наступят в Ираке, где одна из сторон является иностранцем с ограниченными возможностями по причине, которая не очевидна и не может быть легко обнаружена другой стороной, иностранец, тем не менее, должен совершить эту сделку в полном объеме.

**Статья 19.** (1) В отношении положительных (основных) условий действительности брака делается ссылка на (национальное) право каждого из супругов; но брак двух иностранцев или иностранца и гражданина Ирака считается действительным в том виде, в каком он был

заключен в соответствии с формой, установленной законодательством страны, в которой он был заключен, или если соблюдаются формы, предписанные национальным законодательством каждого из супругов.

(2) Право государства, которому принадлежит супруг на момент заключения брака (договора), применяется к вытекающим из этого последствиям, включая влияние на имущество.

(3) В случае развода, расставания и отказа от участия применяется национальное законодательство супруга во время развода или в начале разбирательства.

(4) Закон отца должен применяться к вопросам, касающимся усыновления по Шариату и естественного попечительства, а также всех обязанностей между отцами и детьми.

(5) Закон Ирака применяется только в случаях, предусмотренных в настоящей статье, когда любой из супругов является иракским (гражданином) на момент заключения брака (контракта).

**Статья 20.** Вопросы, касающиеся избранной опеки, и другие нормативные акты, установленные для защиты лиц, не имеющих дееспособности или имеющих ограниченную дееспособность, а также отсутствующих, регулируются законодательством (страны), к которой относятся такие лица.

**Статья 21.** Закон лица, с которого причитаются алименты, является для него обязательным.

**Статья 22.** Вопросы наследования регулируются национальным законом *de cuius* на момент смерти, с учетом следующего:

(a) различие в гражданстве не препятствует наследованию движимого и недвижимого имущества; иракец (гражданин) не будет наследоваться, кроме как иностранцем, право страны которого предусматривает наследование иракца (гражданина) от такого иностранца;

(b) собственность иностранца, не имеющего правопреемника, находящегося в Ираке, перейдет в Государство Ирак, даже если закон <sup>3.4-5</sup> иностранца предусматривает иное.

**Статья 23.** (1) Национальный закон *de cuius* на момент смерти человека будет применяться к завещаниям.

(2) Законы Ирака применяются в отношении действительности завещания, касающегося недвижимого имущества, находящегося в Ираке, которым владеет умерший иностранец, и способа передачи такого имущества.

**Статья 24.** Вопросы, касающиеся права собственности, владения и других абсолютных прав и, в частности, способа передачи таких прав в силу договора посредством наследования (правопреемства) во исполнение завещания и иным образом, регулируются законодательством местности, где находятся такое движимое имущество на момент возникновения события, которое привело к приобретению или утрате права.

**Статья 25.** (1) Договорные обязательства регулируются законодательством государства, в котором находится место жительства договаривающихся сторон, если стороны имеют общее местожительство; там, где они имеют разные места жительства, будет применяться право государства, в котором был заключен договор, если только договаривающиеся

стороны не договорились (иным образом) или, если из того, что другой закон предназначался для применения, будет выявлено иное.

(2) В отношении договоров применяется право участка недвижимого имущества.

**Статья 26.** Форма договоров должна соответствовать законодательству государства, в котором они были заключены.

**Статья 27.** (1) Внедоговорные обязательства будут регулироваться законодательством государства, в котором был совершен акт, повлекший за собой обязательство.

(2) Однако положения предыдущего параграфа не применяются в отношении обязательств, возникающих в результате противоправного действия (деликта), в отношении событий, которые происходят за границей и являются законными в Ираке, даже если они считаются незаконными в стране, где они произошли.

**Статья 28.** Правила компетенции (судов) и все вопросы процедуры регулируются законодательством государства, в котором возбуждено дело или начато производство по делу.

**Статья 29.** Положения предыдущих статей не применяется, если в конкретном законе или в международной конвенции, действующей в Ираке, имеется иное положение.

**Статья 30.** При отсутствии в предыдущих статьях положения, касающегося случаев коллизионного права, применяются принципы международного частного права, которые наиболее широко известны (превалируют).

**Статья 31.** (1) Если было установлено, что применяется иностранное право, его позитивные законы применяются для исключения положений, касающихся международного частного права.

(2) Если этот иностранный закон относится к государству, имеющему несколько правовых систем, то закон такого государства будет определять, какая из этих систем должна применяться.

**Статья 32.** Положения иностранного права, предписанные в предыдущих положениях, не<sup>3. 4</sup> могут применяться, если они не соответствуют общественному порядку и морали Ирака.

**Статья 33.** (1) Суд определяет закон, который должен применяться в случае лица неизвестного гражданства или лиц, которые оказались многонациональными (имеющими множественное гражданство).

(2) Однако закон Ирака применяется в отношении лиц, которые в Ираке имеют иракское гражданство и в то же время считаются одним или несколькими иностранными гражданами такого иностранного государства.